

Amazing 日  
JAPAN 本

6D4N

北海道の冬之恋  
(登别/洞爷湖/小樽/札幌)

HOKKAIDO の SKI FUN  
(NOBORIBETSU / LAKE TOYA / OTARU / SAPPORO)

Tour Code: JCR-11

 **Golden**<sup>®</sup>  
Destinations



Japan  
日本



Otaru Canal  
小樽运河街



Noboribetsu Jigokudani  
登别地狱谷



Hokkaido Shrine  
北海道神宫



Sapporo Kokusai Ski  
札幌国际滑雪场

行程次序，以當地旅社安排為準。  
Sequences of Itinerary are subject  
to local arrangement.



Odori Park  
大通公園



Shiroi Koboito Park  
白色恋人巧克力城



Bear Ranch  
熊牧场



## SCHEDULE

### D1 DEPARTURE ✈️ CHITOSE

### D2 ARRIVAL CHITOSE 🚌 NOBORIBETSU 🚌 LAKE TOYA (MOB/L/D)

- ☑ Mt. Showa-Shinzan (Overlook)
- ☑ Bear Ranch (Included Entrance Ticket)
- ☑ Seafood Market
- ☑ Noboribetsu Jigokudani
- ☑ Lake Toya Onsen

### D3 LAKE TOYA 🚌 OTARU SAPPORO (B/L/-)

- ☑ Otaru Canal
- ☑ Sakaimachi Street (Music Box Museum)
- ☑ Sushi Street
- ☑ Shiroi Koibito Park (Included Entrance Ticket)

### D4 SAPPORO (B/-/D)

- ☑ Sapporo Kokusai Ski  
(Equipment Own Expenses)

### D5 SAPPORO (B/L/D)

- ☑ Hokkaido Shrine
- ☑ Odori Park
- ☑ Duty Free Shop
- ☑ Tanukikoji Shopping Arcade
- ☑ Mitsui Outlet Park

### D6 SAPPORO 🚌 CHITOSE ✈️ DEPARTURE (MOB)



✓ 3 Breakfast / 3 Lunch / 3 Dinner

#### Special Cuisine:

- ★ Hairy Crab Steamboat ★ BBQ Buffet
- ★ Japanese Set ★ Grilled Fish Set
- ★ 3 Types Hokkaido Crab Buffet



🔥 : Onsen Hotel

#### HOTEL OR SIMILAR (4 NIGHTS)

- 🔥 ✓ Toya Manseikaku Hot Spring Hotel or similar class x 1 Night
- ✓ Sapporo Tokyu REI Hotel or similar class x 3 Nights

## TOURIST ATTRACTIONS:

### NOBORIBETSU

- ◆ **Noboribetsu Jigokudani** - is a spectacular, appropriately named valley just above the town of Noboribetsu Onsen, which displays hot steam vents, sulfurous steams and other volcanic activity.
- ◆ **Mt. Showa-Shinzan** - Literally means 'Showa new mountain', as it formed during the reign of Emperor Hirohito, known as the Showa period.
- ◆ **Bear Ranch** - around 100 Ezo brown bears in the park. When you feed with apple, the big brown bears will stand up together and make "give me" poses, which are very popular among the visitors.

### OTARU

- ◆ **Otaru Canal** - Rows of old warehouse built of stone stand along the canal. There is a stone-paved promenade and the old fashioned gas lamps are lit and provide a romantic atmosphere.
- ◆ **Sakaimachi Street** - is an attractive, preserved merchant street in central Otaru, and famous with Kitaichi Glass and Music Box Museum.

### SAPPORO

- ◆ **Shiroi Koibito Park** - is a fantastic space based on the ideals of deliciousness, fun and stories of sweets from a by gone era. In addition to housing the Shiroi Koibito Factory where this well-known Hokkaido confectionery is produced, the park also has a cafe to allow visitors to try Ishiya's original sweets, the Cookiecraft Studio, a toy exhibition room and the Rose Garden. The place visitors see, taste and experience here will make for truly "sweet" memories!
- ◆ **Hokkaido Shrine** - in 1869 the Meiji Emperor decided to enshrine three Shinto Deities: Sukunahikona, Ookunitama and Ookuninushi. They became the three deities of Hokkaido. The building for the shrine was built in 1871 and was called "Sapporo Shrine".
- ◆ **Tanukikoji Shopping Arcade** - Approximately 1KM - long arcade with around 200 shops that provide you a great shopping experience.
- ◆ **Mitsui Outlet Park** - The largest outlet park in Hokkaido Tohoku Area with a wide range of popular foreign and domestic brands available, including overseas luxury brands; ladies; men's and kids fashions; sportswear & outdoor clothing; fashion accessories and house hold & interior goods.

**Disclaimer:** Due to Covid-19 travel restrictions, local / religious festivals, public holidays, weather condition, transport technical issue, acts of nature, Golden Destinations reserved the right to alter the sequence or change, amend or alter the itinerary if necessary, with or without prior notice.

**Remark:** There will be no refund or replacement if the tour logistic affected by the above issue. All pictures are for illustration purpose only.



Mt. Showa-Shinzan (Overlook)  
昭和新山



3 Type Hokkaido Crab Buffet  
三大北海道螃蟹任食



Tanukikoji Shopping Arcade  
狸小路购物街



## 精简行程

第一天 启程 ✈️ 新千岁

第二天 抵达新千岁 🚌 登别

🚌 洞爷湖

(机上用餐/午/晚)

- ☑ 昭和新山 (远眺)
- ☑ 熊牧场 (含门票)
- ☑ 海鲜市场
- ☑ 登别地狱谷
- ☑ 洞爷湖温泉

第三天 洞爷湖 🚌 小樽 🚌 札幌 (早/午/晚)

- ☑ 小樽运河街
- ☑ 音乐风铃馆
- ☑ 寿司街
- ☑ 白色恋人巧克力城 (含门票)

第四天 札幌 (早/午/晚)

- ☑ 札幌国际滑雪场 (雪具自理)

第五天 札幌 (早/午/晚)

- ☑ 北海道神宫
- ☑ 大通公园
- ☑ 免税店
- ☑ 狸小路购物街
- ☑ Mitsui Outlet 购物城

第六天 札幌 🚌 新千岁 ✈️ 回程

(机上用餐)



✓ 4早餐/3午餐/3晚餐

风味餐：

- ★ 毛蟹火锅定食
- ★ 日式定食
- ★ 三大北海道螃蟹任食
- ★ 烧肉任食
- ★ 烧鱼定食



酒店住宿 (4晚)

🔥 ✓ 洞爷湖万世阁温泉酒店或同级

✓ 东急札幌REI酒店或同级

🔥 : 温泉酒店

x1晚

x3晚

## 观光景点：

### 登别

- ◆ **登别地狱谷** - 它是火山爆发后，有融岩所形成的一个奇形诡异的谷地；灰白和褐色的岩成加上许多地热自地低喷出，形成特殊的火山地形景观，所流出的泉水乃具有特殊疗效的温泉。
- ◆ **昭和新山** - 昭和初年所爆发的活火山，故而得名。被归类为世界上罕见的岩塔型火山在红褐色的山脉中仍能见到地热白烟喷出。
- ◆ **熊牧场** - 饲养着约3000多只纯种的北海道棕熊。棕熊是北海道体型最大的野生哺乳动物，熊牧场里可以为棕熊喂食，见到食物的棕熊纷纷站起身来向游人招手卖萌，憨态可掬，非常可爱。

### 小樽

- ◆ **小樽运河街** - 北海道的必访之地。建造于西元1914年开始建造，但目前剩下可见的这一部分，却成为小樽最为怀旧与浪漫的街景之一。
- ◆ **音乐风铃馆** - 本馆是音乐盒专卖店，店里陈列展示及贩卖由世界各国收集，共有3000种以上精致的古董与现代的音乐盒，目前在市面上几乎看不到的传统型音乐盒，都可以在此看得到。

### 札幌

- ◆ **白色恋人巧克力城** - 北海道知名饼干“白色恋人”的生产工厂，还可自费享用ISHIYA独家甜点的咖啡店。这里是以“美味、有趣、怀旧的甜点物语”为主题的一个充满梦想的空间。欣赏、品味、体验，您的美好回忆点缀着甜蜜世界。
- ◆ **北海道神宫** - 明治二年明治天皇下令，建造神宫来守护北海道，成为名副其实的北海道守护神，并将其供奉在现在的远山之地。
- ◆ **狸小路购物街** - 北海道最大的商店街，除了历史悠久的老商店之外，也有最近才开幕的新商店，新旧店铺差排列在同一条街道，让这条街独具魅力。
- ◆ **北广岛 Mitsui Outlet 购物城** - 北海道东北地区最大规模的奥特莱斯购物城。除海外奢侈品牌外，从女装、男装、童装，到运动&户外、时尚杂物、生活杂货，国内外人气品牌全数集合。

免责声明：由于新冠肺炎疫情旅行限制当地/宗教节日，公众假期，天气状况，交通等情况，自然灾害，必要时黄金旅程保留对行程进行适当调整（调整景点游览顺序）以确保行程顺利进行，会或否事先通知。

备注：如果旅游行程受到上述问题的影响，将不予退款或更换。图片仅供参考。

# General Information

## • 日本 JAPAN •



<b>货币</b> <b>Currency</b> 	<b>Japanese Yen - JPY</b> <b>日元 - JPY</b>	<b>信用卡</b> <b>Credit Card</b> 	* Credit card are used widely in Japan * 致电信用卡在日本都能通行
<b>货币兑换率</b> <b>Exchange Rate</b> 	<b>100 JPY = MYR 3.30</b> <b>100 日元 = 马币 3.30</b> <small>*Subject to currency of the day* *以当天汇率为准*</small>	<b>拨号代码</b> <b>Dial Code</b> 	<b>Japan</b> : +81 <b>日本</b> : +81
<b>电压</b> <b>Voltage</b> 	<b>Voltage - 100 V</b> <b>电压 - 100伏特</b>	<b>插座</b> <b>Power Socket</b> 	类型 / Type A - 两脚扁型插头 / 2 flat blade pin 类型 / Type B - 两脚扁型 + 一圆型插头 / 2 flat blade pin + 1 round pin
<b>时差</b> <b>Time Different</b> 	<b>Japan - 1 hour ahead of Malaysia</b> <b>日本标准时差快马来西亚时间1小时</b>	<b>行李托运</b> <b>Luggage Allowance</b> 	Each individual are entitled to check in 1 luggage of not more than 20 kg and a hand carry bag not more than 7 kg. 每人只限携带一件不超过7公斤的手提行李上机, 以及托运行李不超过20公斤。
<b>气候</b> <b>Weather</b> 	<input type="checkbox"/> <b>Spring 春季</b> 4月 - 6月 Apr to Jun 16°C - -3°C <input type="checkbox"/> <b>Summer 夏季</b> 7月 - 8月 Jul to Aug 26°C - 12°C <input type="checkbox"/> <b>Autumn 秋季</b> 9月 - 11月 Sep to Nov 22°C - 3°C <input type="checkbox"/> <b>Winter 冬季</b> 12月 - 3月 Dec to Mar 3°C -15°C <small>*Subject to weather of the day* *以当天天气报告为准*</small>		
<b>飞机型号</b> <b>Aircraft Type</b> 	<p style="text-align: center;"><b>A330</b></p>		

Departure Date: 出发日期:	<input type="text"/>	Flight : 航班行程:	<input type="text"/>
Tour Fare: 团费:	<input type="text"/>	Airport Tax & Fuel Surcharge: 机场税及燃油附加费:	<input type="text"/>
Tipping: 小费:	<input type="text"/>	Agent Collection Fee: 旅行社代收费:	<input type="text"/>
Visa: 签证:	<input type="text"/>	Travel Insurance: 旅行保险:	<input type="text"/>
		TOTAL : 总数:	<input type="text"/>



Operated By  
**ICE HOLIDAYS SDN BHD**  
 (230643-X) KPK/LN:2441

**GD Partner:**